

## Draft Regulation

Professional Code  
(R.S.Q., c. C-26)

### Certified Management Accountants

#### — Code of ethics

#### — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the “Regulation amending the code of Ethics of Certified Management Accountants of Québec”, adopted by the Bureau of the Ordre des comptables en management accrédités du Québec, may be submitted to the Government which may approve it, with or without amendments, upon the expiry of 45 days following this publication.

The main purpose of this Regulation is to set out the conditions and procedure applicable to the exercise of the rights of access and correction of documents held by members of the Ordre des comptables en management accrédités du Québec. This regulation therefore has a direct impact on the members of the Order who, for the benefit of their clients, must observe certain rules which, according to section 87 of the Professional Code, are to be included in the Code of Ethics of the Ordre des comptables en management accrédités du Québec.

For citizens, this regulation will help improve the quality of services offered and the excellence of the services offered by Certified Management Accountants. It has no impact on companies, irrespective of their size.

Additional information may be obtained by contacting Mr. François Renaud, President-Executive Director and Secretary, Ordre des comptables en management accrédités du Québec, 715, carré Victoria, 3<sup>e</sup> étage, Montréal (Québec) H2Y 2H7, telephone no: (514) 849-1155 or 1-800-263-5390; fax no: (514) 849-9674.

Any person having comments to make is asked to transmit them, before the expiry of the 45-day period, to the Chairman of the Office des professions du Québec, 800, place D’Youville, 10<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. Those comments will be forwarded by the Office to the Minister of Justice; they may be also forwarded to the professional association that made the Regulation as well as to the persons, departments and agencies concerned.

JEAN-K. SAMSON,  
*Chairman of the  
Office des professions du Québec*

## Regulation amending the Code of ethics of certified management accountants\*

Professional Code  
(R.S.Q., c. C-26, sec. 87, par. 4)

1. The Code of ethics of certified management accountants is hereby amended by replacing the title “Accessibility of records” and section 40 of Division III with the following:

### “Accessibility and correction of document

**40.** In addition to the specific rules prescribed under the act, a member who is in possession of documents covered by an application for access or correction on the part of a client must deal with this request promptly, and in no event later than 20 days following reception of such application.

A member who has not responded within 20 days of receiving such application shall be deemed to have refused it.

**40.1** Access to information contained in documents is be free of charge. However, fees not exceeding the cost of their transcription, reproduction or transmittal may be required of the applicant. A member intending to charge such fees under this section shall inform the applicant of the approximate amount payable before proceeding with any such transcription, reproduction or transmittal of information.

**40.2** A member who, pursuant to the second paragraph of section 60.5 of the Professional Code, refuses to allow his client access to information contained in the record established in his respect, shall indicate to his client, in writing, that such disclosure would likely cause serious harm to the client or to a third party.

**40.3** A member responding to an application for correction shall remit, without charge to the applicant, a copy of any information changed or added, as the case may be, or a certificate ascertaining that the information has been removed.

Such applicant may require that the member transmit a copy of this information or certificate, as the case may be, to the person from whom he obtained such information or to any person to whom such information was provided.

\* The Code of ethics of certified management accountants, made by Order in Council 672-90 dated 16 May 1990 (1990, *G.O.* 2, 1447) was last amended by Order in Council 165-93 dated 10 February 1993 (1993, *G.O.* 2, 835).

40.4 A member who is in possession of information covered by an application for access or correction shall, failing acquiescence to such request, preserve the information during any period of time required to enable the client to pursue the remedies provided under the law.”.

2. This regulation comes into force the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3065

## Draft Regulation

Health Insurance Act  
(R.S.Q., c. A-29)

### Devices which compensate for a physical deficiency — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the draft Regulation, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following the date of this publication.

The draft Regulation proposes to review the measure that was implemented on 12 November 1998 whereby the program's clientele, that is, persons with significant and persistent limitations, may be given ambulation aids under a rehabilitation program. The review of the measure consists in giving the clientele access to the specialized services of occupational therapists and physiotherapists working in public institutions or rehabilitation centres for persons with a physical impairment, where a rehabilitation program can be drawn up and implemented for them, or working in private institutions under agreement where such a program may be drawn up and implemented for a person receiving an ambulation aid.

For those purposes, the draft Regulation will amend section 30 of the Regulation respecting devices which compensate for a physical deficiency and are insured under the Health Insurance Act so that an occupational therapist or a physiotherapist, in a public institution or a private institution under agreement where the rehabilitation program is drawn up and implemented, may give written technical specifications for the ambulation aid that the person with a physical deficiency should receive and may certify that, in spite of the program, the aid is required to ensure the person's ability to walk.

Study of the amendments shows that the appropriate consultations were carried out to better understand the proposed measure and that the proposed regulatory pro-

visions comply with the guidelines and the objectives of the Ministère de la Santé et des Services sociaux.

Further information may be obtained on the draft Regulation before the expiry of the 45-day period by contacting Mr. Jean-L. Lefebvre, at the Régie de l'assurance-maladie du Québec, 1125, chemin Saint-Louis, 8<sup>e</sup> étage, Sillery (Québec) G1S 1E7; by telephone: (418) 682-5172 or by fax: (418) 643-7312.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of State for Health and Social Services and Minister of Health and Social Services, 1075, chemin Sainte-Foy, 15<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1S 2M1.

PAULINE MAROIS,  
*Minister of State for Health and Social Services  
and Minister of Health and Social Services*

## Regulation to amend the Regulation respecting devices which compensate for a physical deficiency and are insured under the Health Insurance Act\*

Health Insurance Act  
(R.S.Q., c. A-29, ss. 3, 5th par., and 69, 1st par., subpar. h)

1. The Regulation respecting devices which compensate for a physical deficiency and are insured under the Health Insurance Act is amended in section 30:

by substituting the following for subparagraph 3 of the first paragraph:

“(3) in respect of an ambulation aid, whether it is furnished to a beneficiary in Québec by an institution or a laboratory, its technical specifications have been set forth in writing by a physiotherapist or occupational therapist in a centre operated by an institution referred to in the fourth paragraph where a rehabilitation program may have been drawn up and implemented for the beneficiary; moreover, the physiotherapist or occupa-

\* The Regulation respecting devices which compensate for a physical deficiency and are insured under the Health Insurance Act, made by Order in Council 612-94 dated 27 April 1994 (1994, *G.O.* 2, 1589) (Erratum 3317), was last amended by the Regulations made by Orders in Council 574-99 dated 19 May 1999 (1999, *G.O.* 2, 1394) and 864-99 dated 28 July 1999 (1999, *G.O.* 2, 2307). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 1999, updated to 1 March 1999.